

UN JEU FORMATEUR ET INQUIÉTANT

Où dors-tu? Illus. Philippe Béha. Coll. Méli-mélo. Sillery, Ovale, 1985. Non paginé 2,95\$. ISBN 2-89186-054-3.

Ces petits albums mesurant à peine quelques centimètres, sans texte linguistique, sont-ils vraiment des livres dans le sens courant du terme? On n'en est pas tout à fait sûr dans la mesure où, ici, il n'y a pas d'histoire qui nous est racontée, pas de narration à proprement parler. Que des images souvent assez complexes qui semblent émaner du titre comme autant de personnages d'une boîte à surprise. Il reste donc la forme brute du livre, des pages qui tournent, une reliure à toute épreuve, et un mystère à résoudre. Tout cela pour un public préscolaire chez qui le livre est un objet tactile et visuel.

Où dors-tu?, comme les autres "méli-mélo", est fondé sur un ensemble de combinaisons parfois concordantes, parfois incongrues. L'enfant-lecteur est alors appelé à découvrir les bonnes combinaisons, c'est-à-dire les plus vraisemblables ou les plus réalistes. Où dorment donc les animaux? Que penser de la souris éberluée coincée dans un aquarium? De la grenouille dans le nid de poule? Du poisson dans la cage d'oiseau? Le petit livre de Philippe Béha convoque donc l'enfant à deux types de combinaisons mentales. Si le poisson ne dort pas dans la cage d'oiseau, où peut-il bien dormir? En feuilletant bien le livre, la réponse devrait lui sauter aux yeux. Mais une deuxième sorte d'association intervient, celle qui relie l'imaginaire visuel du petit album et la réalité observable à laquelle devra se référer l'enfant pour déterminer la vraisemblance des illustrations. Béha invite alors à un va-et-vient continu, à la fois formateur et inquiétant, entre le livre et le réel. C'est ce va-et-vient qui, autant chez l'enfant que chez l'adulte, engendre la signification. C'est ici et là que le monde prend son sens.

Les illustrations de Philippe Béha sont claires et engageantes. Elles sont plus dépouillées que dans les albums précédents, ce qui aide énormément à la compréhension de l'enfant. Il reste tout de même des signes inutiles dans les circonstances. Pourquoi y a-t-il des oiseaux, par exemple, autour de la grenouille dans le nid de poule? La souris dans l'aquarium, d'un autre côté, est une image efficace parce qu'elle ne permet pas d'hésiter. Il faut se rappeler l'âge visé par de tels livres et opter pour la simplicité.

Malgré une légère confusion, pourtant, on ne peut que recommander *Où dors-tu?* et les autres "objets" de cette collection. Philippe Béha y démontre encore une fois son énorme talent, dans un jeu très formateur pour l'apprentissage de la lecture chez l'enfant.

François Paré est rédacteur associé à CCL.